

DTS 400 REQ RTS 400 REQ



TR













Orijinal kullanım kılavuzu

1 Semboller.....	2
2 Güvenlik uyarıları.....	2
3 Amaca uygun kullanım.....	4
4 Teknik özellikler.....	5
5 Makine parçaları.....	5
6 Çalıştırma.....	5
7 Ayarlar.....	5
8 Makine ile çalışma.....	6
9 Bakım ve temizleme.....	7
10 Aksesuar.....	7
11 Çevre.....	7

1 Semboller

Sembol Anlamı

	Genel tehlike ikazı
	Elektrik çarpma tehlikesi
	Kullanım Kılavuzu, Güvenlik uyarılarını okuyunuz!
	Kulaklık takın!
	Maske kullanın!
	İş gözlüğü takın!
	Kullanım ömrünü tamamlamış makineyi evsel atıklar içine atmayın.
	Tüyo, uyarı
	İşlem talimatı
	Koruma sınıfı II

2 Güvenlik uyarıları

2.1 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

İKAZ! Elektrikli alete yönelik tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri dikkatlice okuyun. Aşağıdaki talimatlara dikkat edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikesi söz konusudur.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan elektrikli aletlerine ve akülü elektrikli aletlere (elektrik kablosu olmadan) karşılık gelir.

1 İŞ YERİ GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına neden olabilir.
- Yanıcı sıvı, gaz ve toz bulunan patlayıcı ortamlarda elektrikli alet ile çalışma yapmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkati-

nizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

- Elektrikli aleti gözetim altında tutmadan çalıştırmayın.** Elektrikli aleti ancak, matkap ucu veya vidalama ucu tamamen durduğunda elinizden bırakın.

2 ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin bağlantı fişi, prize uygun olmalıdır. Kullanılacak fiş hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişlerini, topraklanmış elektrikli aletler ile birlikte kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- Borular, kalorifer petekleri, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçınınız.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli aletleri yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi, elektrik çarpma riskini artırır.
- Bağlantı kablosunu elektrikli aletin taşınması, asılması veya fişin prizden çekilmesi amacıyla kullanmayın. Bağlantı kablosunu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya makinenin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini artırır.
- Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kabloları kullanın.** Açık alan kullanımına uygun bir uzatma kablosunun kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.
- Elektrikli aletin ıslak ortamda kullanılması engellenemiyorsa bir kaçak akım koruma şalteri kullanın.** Kaçak akım koruma şalterinin kullanılması, elektrik çarpma riskini azaltır.

3 KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ

- Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin, sağduyulu bir şekilde çalışın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel korunma tertibatları kullanın ve daima iş gözlüğü takın.** Toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabısı, koruyucu kask veya kulaklık gibi kişisel koruyucu tertibatlar; elektrikli aletin türüne ve kullanımına bağlı olarak yaralanma riskini azaltır.
- Aletin istem dışı çalıştırılmasından kaçınınız. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan önce**

veya aleti taşımadan önce elektrikli aletin kapatıldığından emin olun. Elektrikli alet taşınırken parmağınızın şalterin üzerinde olması veya alet açık durumdayken güç kaynağına bağlanması, yaralanmalara neden olabilir.

- d. **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya vida anahtarlarını çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bağlı bulunabilecek bir alet veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e. **Normal dışı vücut hareketlerinden kaçının. Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- f. **Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- g. **Toz emme ve yakalama tertibatları monte edilirse, bunlar bağlanmalı ve doğru şekilde kullanılmalıdır.** Bir toz emme tertibatının kullanılması, toz kaynaklı tehlikeleri azaltabilir.
- h. **Elektrikli alet kullanımına yönelik uzun süreli tecrübeniz olsa bile, güvenlik önlemlerinden vazgeçmeyin ve güvenlik kurallarını ihlal etmeyin.** Saniyelik dikkatsiz davranışlar bile ağır yaralanmalara neden olabilir.

4 ELEKTRİKLİ ALETİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile işinizi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yaparsınız.
- b. **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c. **Alet ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti kenara bırakmadan önce aletin fişini prizden çekin ve/veya aküyü aletten sökün.** Bu güvenlik önlemleri sayesinde, elektrikli aletin istem dışı çalışmaya başlaması engellenmiş olur.
- d. **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanımı hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e. **Elektrikli aletin ve aksesuarların bakımını özenli yapın. Hareket eden parçaların sorunsuz çalışıp çalışmadığını, sıkışıp sıkışmadığını, parçaların kırık veya hasarlı olup olmadığını ve bu parçaların elektrikli aletin çalışmasını etkileyip**

etkilemediğini kontrol edin. Hasarlı parçaların, alet kullanımından önce onarılmasını sağlayın. Birçok iş kazası, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerin kullanımı sonucu ortaya çıkar.

- f. **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarları, ek aletleri vb. ilgili talimatlara uygun olarak kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına neden olur.
- h. **Tutamakların ve tutamak yüzeylerinin her zaman kuru ve temiz olmasını sağlayın, yağ ile gresten uzak tutun.** Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri, öngörülemez durumlarda güvenli kullanımı ve elektrikli aletin kontrol edilmesini engeller.

5 AKÜLÜ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. **Aküleri sadece üretici firmanın tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Belirli bir tip akünün şarj edilmesi için tasarlanmış olan şarj cihazı ile farklı tipte bir akü şarj edildiğinde yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- b. **Elektrikli aletlerde sadece öngörülen aküleri kullanın.** Öngörülen akülerden farklı tipte akü kullanılması, yaralanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- c. **Kullanılmayan aküleri ataç, demir para, anahtar, çivi, cıvata veya diğer küçük metal parçalardan uzak bir yerde saklayın; bunlar akü kutup başları ile temas ederek kısa devre yapmasına neden olabilir.** Akü kutup başlarının kısa devre yapması yanmalara veya yangına neden olabilir.
- d. **Yanlış kullanım sonucunda aküden sıvı akabilir. Bu sıvıya temas etmekten kaçının. Akü sıvısına tesadüfen temas ettiğinizde temas edilen bölgeyi su ile yıkayın. Akü sıvısı gözlemlere kaçtığı anda doktora başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cildin tahriş olmasına veya yanmalara neden olabilir.
- e. **Hasarlı veya orijinal durumda olmayan bir akü kullanmayın.** Hasarlı veya orijinal durumda olmayan aküler öngörülemez davranışlarda bulunabilir ve yangın, patlama veya yaralanma tehlikelerine neden olabilir.
- f. **Aküyü asla ateşe veya çok yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar patlamalara neden olabilir.
- g. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve aküyü veya akülü aleti asla kullanım kılavuzunda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Hatalı şarj veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında yapılan

şarj nedeniyle akü zarar görebilir ve yangın riski artar.

6 SERVİS

- Elektrikli alet sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parçalar kullanılarak onarılmalıdır.** Böylece elektrikli aletin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.
- Hasarlı akülere asla bakım yapılmamalıdır.** Akülere yönelik tüm bakım çalışmaları sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılmalıdır.
- Onarım ve bakım çalışmalarında sadece orijinal parça kullanın.** Kullanımı öngörülmemen aksesuar veya yedek parçaların kullanılması, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara neden olabilir.

2.2 Makineye özel güvenlik uyarıları

- Çalışma sırasında sağlığa zararlı tozlar oluşabilir (örn. kurşun içeren boya, bazı talaş türleri).** Bu tozlara temas etme veya tozların teneffüs edilmesi, operatör ve yakındaki kişiler için tehlikeye oluşturabilir. Ülkenizde geçerli olan güvenlik talimatlarına dikkat edin.



Sağlığınıza korumak için P2 solunum koruma maskesi kullanın. Kapalı mekanlarda yeterli havalandırma olmasını sağlayın ve bir toz emme tertibatı kullanın.



Zımparalama sırasında meydana gelen tehlikeler nedeniyle daima bir koruyucu gözlük kullanın.

- Örneğin polisaj keçesi veya zımparalama başlığı gibi yağ bulaşmış çalışma malzemelerinizi su ile yıkayın ve kurutmaya bırakın.** Yağ bulaşmış çalışma malzemeleri kendiliğinden alev alabilir.
- Dikkat yangın tehlikesi! Zımparalanacak iş parçası ve zımparalama makinesinin aşırı ısınmasından kaçının. Çalışma molalarında daima toz deposunu boşaltın.** Filtre torbası veya mobil toz emicinin filtresindeki zımpara tozu, örneğin metal iş parçalarının zımparalanmasında oluşan kıvılcım gibi sebeplerden kendiliğinden alev alabilir. Zımpara tozu boya, poliüretan artıkları veya diğer kimyasal maddeler ile karıştığında ve uzun bir çalışma süresinden sonra kızgın olduğunda tehlike büyüktür.
- Elektrikli alet yere düştüğünde elektrikli aletin ve zımpara tabanının zarar görüp görmediğini kontrol edin. İyice kontrol edebilmek için zımpara tabanını sökün. Çalışmaya başlamadan önce hasarlı parçaların onarılmasını sağlayın.** Kırık bir zımpara tabanı ve hasarlı makineler yaralanmalara neden olabilir ve makinenin güvenli kullanımını engeller.

- Sadece orijinal Festool zımpara tabanları kullanılmalıdır.**
- Uzun ömürlü toz torbalarının kullanılması elektrik yüklenmesine neden olabilir. Mümkünse, elektrikli alet ile her zaman bir antistatik emme hortumu (AS) kullanın.** Küçük bir elektrik çarpması kısa süreli bir korkmaya ve dikkatsizliğe neden olabilir, bu nedenle bir kaza yaşanabilir.

2.3 Emisyon değerleri

EN 62841 (bkz. AB uygunluk beyanı) uyarınca belirlenen standart ses değerleri şunlardır:

	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Ses basınç seviyesi L _{PA}	72 dB(A)	73 dB(A)
Ses güç seviyesi L _{WA}	83 dB(A)	84 dB(A)
Tolerans K	3 dB	3 dB



DIKKAT

Çalışma esnasında oluşan gürültü (ses) işitme organına zarar verir

► Kulaklık takın!

Titreşim emisyon değeri a_h (üç yöndeki vektörel toplam) ve tolerans K, EN 62841 (bkz. AB uygunluk beyanı) uyarınca belirlenmiştir:

	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Titreşim emisyon değeri (3 eksenli) a _h	3,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Tolerans K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Belirtilen emisyon değerleri (titreşim, gürültü)

- makinelerin kıyaslanmasında kullanılır,
- Bu değerler ayrıca kullanım sırasında titreşim ve gürültü yükünü geçici olarak tahmin etmek için de uygundur.
- elektrikli el aletinin ana kullanım alanını temsil eder.

Başka aparatlar ile kullanıldığında veya yeterli bakım yapılmadığında, başka kullanım alanlarında değerler artış gösterir. Makinenin boşta çalışması veya durma sürelerini dikkate alın!

3 Amaca uygun kullanım

Zımpara makineleri kullanım amacına uygun olarak ahşap, plastik, taş, kompozit malzeme, boya/cila, sıva alçı ve benzer malzemelerin zımparalanması için tasarlanmıştır. Metal ve asbest içeren malzemeler işlenmemelidir.

Elektrik emniyeti nedeniyle makine nemli olmama ve nemli ortamlarda çalıştırılmamalıdır. Makine sadece kuru zımpara için kullanılmalıdır.



Testerenin kullanım amacına uygun kullanılmamasından kaynaklanan hasarlardan kullanıcı sorumludur.

4 Teknik özellikler

Titreşimli zımpara	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Güç	250 W	250 W
Devir (boşta çalışma)	6000 - 12000 dev/dak	6000 - 12000 dev/dak
Devir maks. ¹	16000 dev/dak	16000 dev/dak
Zımparalama stroğu	2,0 mm	2,0 mm
Zımpara tabanı	100 x 150 mm	80 x 130 mm
Ağırlık (elektrik kablosu olmadan, zımpara tabanı ile)	1,2 kg	1,2 kg

¹ Elektronik sistem arızalı olduğunda oluşabilecek maks. devir değeri.

5 Makine parçaları

- [1-1] Açma/kapama düğmesi
- [1-2] Plug-it bağlantısı
- [1-3] Devir sayısı regülasyonu
- [1-4] Emme parçası
- [1-5] Zımpara tabanı
- [1-6] Protector
- [1-7] Uzun ömürlü toz torbası
- [1-8] Toz torbası adaptörü
- [1-9] Tutamak (izole tutamak yüzeyleri)

Kılavuz içinde gösterilen resimler çok dilde hazırlanmış kullanım kılavuzunda yer alır.

6 Çalıştırma



UYARI

Müsaade edilmeyen voltaj veya frekans!

Kaza tehlikesi

- Akım kaynağı frekansı ve şebeke gerilimi tip plakası üzerindeki bilgilerle örtüşmelidir.
- Kuzey Amerika'da sadece 120 V/60 Hz gerilimli Festool makineleri kullanılabilir.



DIKKAT

Bayonet kilit tam olarak kilitlenmediğinde Plug it bağlantılarında ısınma

Yanma tehlikesi

- Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce şebeke bağlantı bayonet kilidin komple kapalı ve kilitlenmiş olup olmadığını kontrol edin.

Şebeke bağlantı hattının bağlanması ve çözülmesi - bkz. resim [2].

Şalter [1-1] açma/kapama düğmesidir (I = AÇIK, 0 = KAPALI).

- ⓘ Elektrik kesintisinde veya şebeke fişi çekildiğinde, açma/kapama düğmesi hemen kapalı konuma alınmalıdır. Bu kontrolsüz bir şekilde tekrar çalışmasını önler.

7 Ayarlar



UYARI

Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması

- Makinede yapacağınız tüm çalışmalardan önce daima şebeke fişini prizden çekin!

7.1 Elektronik sistem

Düşük devirli başlangıç

Elektronik ayarlı düşük devirli başlangıç, makinenin başta sarsıntısız çalışmasını sağlar.

Sabit devir sayısı

Önceden seçilen motor devir sayısı elektronik sistem ile sabit tutulur. Bu sayede usulüne uygun kullanım durumunda (ölçülü baskı kuvveti) zımparalama hızının aynı kalması sağlanır.

Devir ayarlama

Devir değeri ayar düğmesi [1-3] ile 6000 ve 12000 d/dk arasında ayarlanabilir.

Bu regülasyon sayesinde, zımparalama hızlarını ilgili malzemeye optimal şekilde uyarlayabilirsiniz (bkz. Bölüm 8).

7.2 Zımpara tabanının değiştirilmesi [3]



Optimal çalışma sonucu sadece orijinal aksesuar ve sarf malzemeleri ile elde edilebilir. Orijinal aksesuar veya sarf malzemesi kullanılmadığında garanti hakları kaybolur.

Zımpara tabanının StickFix tabakası aşınmışsa, zımpara tabanı komple değiştirilebilir:

- 1 Dört adet civata açılmalıdır.
- 2 Zımpara tabanı aşağı doğru çekerek çıkarılmalıdır.
- 3 Yeni zımpara tabanı yerleştirilmelidir.
- 4 Dört adet civata elle (2,5 Nm) sıkılmalıdır.

7.3 Zımparalama aksesuarının StickFix ile sabitlenmesi [3a]

StickFix zımpara tabanı yüzeyine uygun StickFix zımpara kağıtları ve StickFix zımpara keçeleri hızlı ve kolayca sabitlenebilir.

- Kendinden yapışkanlı zımpara aksesuarı zımpara tabanına bastırılmalıdır.

7.4 Emme düzeneği



UYARI

Toz nedeniyle sağlık tehdidi

- Kesinlikle toz emme sistemini devreye almadan çalışmayın.
- Ulusal yönetmelikleri dikkate alın.

Uzun ömürlü toz torbası bulunan dahili emme sistemi

Zımpara makinelerinde standart olarak bir dahili emme sistemi mevcuttur. Zımpara tozu, zımpara tabanındaki emme deliklerinden emilir ve toz torbasında biriktirilir.

Toz torbasının montajı [4]

- 1 Toz torbası adaptörü toz emme bağlantısına itilmelidir.
- 2 Toz torbası, yerine oturuncaya kadar adaptöre bastırılmalıdır.



Emme gücü azaldığında toz torbası boşaltılmalıdır.

- 1 Toz torbası tespit elemanlarına bastırılmalıdır.
- 2 Toz torbası arkaya doğru çekerek çıkarılmalıdır.
- 3 Toz torbasının kapağı açılmalıdır.
- 4 Toz torbası boşaltılmalı ve atık atılmalıdır.

Festool taşınabilir toz emme sistemi ile toz emme

Uzun süreli zımparalama çalışmalarında toz torbasının sıklıkla boşaltılmasını önlemek için toz emme bağlantısına [1-4] 27 mm'lik emme hortumu çapına sahip bir Festool taşınabilir toz emme sistemi bağlanabilir.

Önerilen: Antistatik emme hortumu kullanılmalıdır! Bu sayede elektrik yüklenmesi önlenir.

7.5 Kenar koruması (Protector) [5]

Kenar koruması [1-6], zımpara tabanı etrafının bir yüzeye temas etmesini (örn. bir duvar veya bir pencere boyunca zımparalarken) ve bunun sonucunda makinenin geri tepmesini veya hasar görmesini önler.

8 Makine ile çalışma



UYARI

Yaralanma tehlikesi

- İş parçasını, çalışma sırasında hareket edemeyecek şekilde sabitleyin.

Asagıda açıklanan bilgileri dikkate alın:

- Aşırı baskı uygulayarak makineye aşırı yüklenmeyin! En iyi zımparalama sonucunu, orta kuvvette baskı uygulayarak çalışırsanız elde edersiniz. Zımparalama gücü ve kalitesi esasen doğru zımparalama aksesuarının seçilmesine bağlıdır.
- Köşe ve kenarlarda çalışma daha çok ucun noktasal zorlanmasına ve yüksek ısı oluşumuna neden olur. Bu nedenle düşük basınçla çalışın.
- Güvenli kullanım için makineyi her zaman bir elinizle tutmaktan tutun [1-9].

Zımparalama çalışmaları için ayar düğmesinde aşağıda açıklanan ayarlamaları yapmanızı tavsiye ederiz [1-3]:

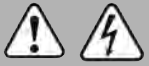
Zımpara çalışmaları

Ayar düğmesi kademeleri

- | | |
|---|-------|
| - Maks. aşındırıcı zımparalama | 5 - 6 |
| - Eski boyaların zımparalanması | |
| - Boyama işleminden önce ahşap ve kaplamanın zımparalanması | |
| - Yüzeylerin boyanmasında ara zımparalama | |

Zımpara çalışmaları**Ayar düğmesi kademeli**

- İnce sürülmüş ön boyanın zımparalanması 4 - 5
 - Nonwoven zımpara elemanı ile ahşap zımparalama
 - Ahşap parçalarda kenar kırma
 - Astar uygulanmış ahşap yüzeyleri düzleştirme
-
- Masif ahşap ve kaplama kenarlarını zımparalama 3 - 4
 - Pencere ve kapı oluklarını zımparalama
 - Kenar bölümlerin boyanmasında ara zımparalama
 - Nonwoven zımpara elemanı ile doğal ahşap pencereleri zımparalama
 - Nonwoven zımpara elemanı ile ahşap yüzeyleri düzleştirme
 - Nonwoven zımpara elemanı ile kireç fazlalığını temizleme
-
- Boyalı yüzeylerde ara zımparalama 2 - 3
 - Nonwoven zımpara elemanı ile doğal ahşap pencere oluklarını temizleme
-
- Boyanmış kenarları zımparalama 1 - 2
 - Termoplastik malzemeleri zımparalama

9 Bakım ve temizleme**UYARI****Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması**

- Tüm periyodik bakım ve bakım çalışmalarından önce daima elektrik fişini prizden çekin!
- Motor gövdesinin açılmasını gerektiren tüm bakım ve onarım çalışmaları sadece yetkili bir müşteri hizmetleri servisi tarafından gerçekleştirilmelidir.



Müşteri Hizmetleri ve onarım servisi sadece üretici firma veya yetkili servisler tarafından sağlanır: En yakın adres için bakınız:

www.festool.com/service



Sadece orijinal Festool yedek parçaları kullanılmalıdır. Sipariş No. aşağıdaki adreste:

www.festool.com/service

Cihaz kendiliğinden kapanabilen özel kömürlerle donatılmıştır. Bunlar eskimişse otomatik olarak elektrik kesintisi gerçekleşir ve cihaz durur.

Hava sirkülasyonunu sağlamak için motor gövdesindeki soğutma havası delikleri daima açık ve temiz tutulmalıdır.

Makine gücünde azalma olduğunda veya titreşim fazlaştığında makinenin soğutma deliklerini hava ile temizleyin.

10 Aksesuar

Sadece orijinal Festool zımpara tabanlarını kullanın. Düşük kaliteli zımpara tabanlarının kullanılması durumunda ciddi dengesizlikler meydana gelebilir. Bunlar çalışma sonucunun kalitesini olumsuz etkiler ve makinenin aşınmasını artırır.

Aksesuar ve takımların sipariş numaraları Festool kataloğunda veya „www.festool.com“ internet sayfasında bulunur.

11 Çevre

Kullanım ömrünü tamamlamış makineyi evsel atıklar içine atmayın! Kullanılmayan makine, aksesuar ve ambalaj malzemelerini çevreye uyumlu bir geri kazanım merkezine iade edin. Geçerli olan ulusal yönetmelikleri dikkate alınız.

Sadece AB ülkeleri için geçerlidir: Kullanılmış Elektrikli ve Elektronik Cihazlar ile ilgili Avrupa Birliği Direktifi ve ilgili ulusal yasaların uygulanması uyarınca, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli aletler ayrı olarak toplanacak ve çevreye uygun geri dönüşüm sistemine teslim edilecektir.

REACH yönetmeliği hakkında bilgiler:

www.festool.com/reach

Schwingschleifer Orbital sander Ponceuse vibrante	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
DTS 400 REQ	201413
RTS 400 REQ	10019342, 202867

(BG) Акумулаторна пробивна отвертка. Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

(EST) EÜ-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

(HR) Deklaracija o EG-konformnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

(LV) ES konformitātes deklarācija. Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

(LT) EB atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

(SLO) ES Izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skluden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

(H) EU megfeleléségi nyilatkozat: Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

(GR) Δήλωση πιστότητας ΕΚ: Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

(SK) ES-Vyhlásenie o zhode: Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

(RO) Declarația de conformitate CE: Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

(TR) AT uygunluk deklarasyonu: Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

(SRB) EZ deklaracija o usaglašenosti: Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen sa svim relevantnim zahtevima sledece direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-4: 2014,
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011,
EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014,
EN 61000-3-3: 2013, EN 50581:2012

CE Festool GmbH
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

ppa. W. Zöndler

Wolfgang Zondler
Head of Research, Development and Technical
Documentation

Wendlingen, 2016-11-11

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 400000000 - 499999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 400000000 - 499999999
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 400000000 - 499999999